

484766-2026 - Konkurrencevilkår

Albanien – Byggearbejder i forbindelse med jernbaner – Rehabilitation of Railway Line Between Durres and Rrogozhine

OJ S 133/2026 14/07/2026

**Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen - Meddelelse om ændring
Bygge- og anlægsarbejder**

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

E-mail: procurement@hekurudha.al

Køberens retlige status: Offentligretligt organ

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Rehabilitation of Railway Line Between Durres and Rrogozhine

Beskrivelse: The Works will comprise the design and construction of approximately 34 km of permanent, largely following the existing alignment, including construction and reconstruction of bridges and pedestrian over and underpasses, minor realignment and reconstruction of tunnel (380m), modernisation of level crossings, installation of ETCS Level 1 and GSM-R, telecommunications subsystems, reconstruction of 5 stations, construction or reconstruction of parallel access roads and climate adaptation measures. The Works will be designed and constructed to accommodate the future electrification of the line by others.

Identifikator for proceduren: d594e834-9227-4a0c-8b69-a241f1b87c08

Intern ID: EIB-GtP/MOB 20170608-05

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder

Primær klassifikation (cpv): 45234100 Byggearbejder i forbindelse med jernbaner

2.1.2. Udførelsessted

Land: Albanien

Hvor som helst i det pågældende land

Yderligere oplysninger: Albania. The main site will be Durres and at the works on the existing line to Rrogozhine.

2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 90 000 000,00 EUR

2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: A firm will be selected in accordance with the EIB Guide to Procurement, 2024: <https://www.eib.org/en/publications/guide-to-procurement>, by way of an open international, two envelope procedure. The works are to be financed through a combination of national resources, loans from EIB and EBRD and a grant from the Western

Balkans Investment Framework (WBIF). Prospective tenderers may contact the Promoter to obtain a copy of the tender documents. Tenders shall be submitted in hard copy plus one electronic copy in readable PDF format on USB in accordance with the Instructions to Tenderers contained in the tender documents. Tenderers may ask for clarification to the tender documents up to 28 days prior to the deadline for submission by sending an email to the Promoter at the address given. Firms originating from all countries of the world are eligible to tender. To be qualified for the award of a Contract, tenderers shall satisfy the criteria stated in the Tender Document. Tender documents shall be available free of charge. A tender security of EURO 800,000 shall be required. The Contractor shall comply with the EIB's Covenant of Integrity, which shall form part of the Contract. The Contractor shall comply with the EIB's Environmental and Social Covenant, which shall form part of the Contract. The Contractor shall comply with the Environmental, Social, Health and Safety obligations set out in the procurement documents. Furthermore, the Contractor shall develop environmental, social health and safety systems and plans, in accordance with the Employer's Requirements.

Retsgrundlag:

Anden

This contract will be financed by European Investment Bank (EIB) and is subject to the EIB's Guide to Procurement. -

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Interessekonflikt som følge af deltagelse i udbudsproceduren: Exclusion grounds as per section 1.5 of the EIB GtP

Svig: EIB Anti-Fraud Policy and EIB Exclusion Policy and EIB's definition of prohibited conduct as per the Covenant of Integrity

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Rehabilitation of Railway Line Between Durres and Rrogozhine

Beskrivelse: The Works will comprise the design and construction of approximately 34 km of permanent, largely following the existing alignment, including construction and reconstruction of bridges and pedestrian over and underpasses, minor realignment and reconstruction of tunnel (380m), modernisation of level crossings, installation of ETCS Level 1 and GSM-R, telecommunications subsystems, reconstruction of 5 stations, construction or reconstruction of parallel access roads and climate adaptation measures. The Works will be designed and constructed to accommodate the future electrification of the line by others.

Intern ID: EIB-GtP/MOB 20170608-05

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder

Primær klassifikation (cpv): 45234100 Byggearbejder i forbindelse med jernbaner

Valgmuligheder:

Beskrivelse af optioner: No options or variants allowed.

5.1.2. Udførelsessted

Land: Albanien

Hvor som helst i det pågældende land

Yderligere oplysninger: Albania. The main site will be Durres and at the works on the existing line to Rrogozhine.

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 48 Måneder

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Krav til tilbud

Offentligt udbudsprojekt, der finansieres helt eller delvist med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

Yderligere oplysninger: The Promoter reserves its right to seek clarifications and verify submitted documents included in bid submissions and use the information so obtained for evaluation purposes. The Promoter reserves its right to seek clarifications and verify submitted documents included in bid submissions and use the information so obtained for evaluation purposes. All costs related to participation in this procurement procedure shall be borne by tenderers. Pursuant to its Sanctions Policy, the EIB shall not provide finance, directly or indirectly, to or for the benefit of an individual or entity that is subject to financial sanctions imposed by the EU, either autonomously or pursuant to the financial sanctions decided by the United Nations Security Council on the basis of article 41 of the UN Charter. The attention of tenderers is drawn to the EIB Anti-Fraud Policy, EIB Exclusion Policy and EIB's definition of prohibited conduct. Tenderers should alert the Procuring Entity, with a copy to the European Investment Bank to procurementcomplaints@eib.org, in case they should consider that certain clauses or provisions of this notice might limit international competition or introduce an unfair advantage to some tenderers. Tenderer's complaints, with respect to the conduct of the Contracting Authority, shall be addressed in the first instance to the Contracting Authority and, thereafter, in the event the issue has not been resolved, to the review body established for the Project, detailed below. Furthermore, any party having or having had an interest in obtaining a particular contract and who has been or risks being harmed by an alleged infringement of the Guide to Procurement may submit a complaint to the Bank's Procurement Complaints Committee (PCC) as per Annex 7 of the EIB's Guide to Procurement. Complaints are to be submitted by mail or electronic mail to procurementcomplaints@eib.org

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument, Bekendtgørelse

Kriterium: Tilmelding i et relevant professionelt register

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Tenderers shall provide appropriate licences or professional registration in their Country of Establishment. The conditions stipulated in the Tender Documents shall prevail.

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Beskrivelse: Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Adgangen til visse udbudsdokumenter er begrænset

Begrundelse for at begrænse adgangen til visse udbudsdokumenter: Køber ville have brug for særligt kontorudstyr

Oplysninger om begrænsede dokumenter findes på: http://no_address.com

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Ikke tilladt

Begrundelse for, hvorfor elektronisk indgivelse ikke er mulig: Køber ville have brug for særligt kontorudstyr

Beskrivelse: Tenders to be submitted to the Promoter's address.

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: engelsk

Elektronisk katalog: Tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 05/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 6 Måneder

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 05/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Sted: Albanian Railways, Lagja nr.3, Rruga Egnatia, Durres, 2001, Albania.

Yderligere oplysninger: Information about authorised persons and opening procedure: Evaluation Committee.

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: The Contract will be governed by the FIDIC Conditions of Contract for Plant and Design Build for Electrical and Mechanical Plant and for Building and Engineering Works Designed by the Contractor, First Edition 1999 (Yellow Book). The Contractor (each sole entity or, in case of a consortium each member of the consortium) shall have professional licences, certificates, rights or equivalent for performance of the design and the construction services for relevant projects in accordance with the laws of the country in which the Contractor is established. All members of a Joint Venture Contracting Arrangement (JVCA) shall be jointly and severally liable with respect to participation in the tender procedure and for the performance of any contract awarded as a result of it.

Elektronisk fakturering: Ikke tilladt

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: nej

5.1.15. Teknikker**Rammeaftale:**

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: The Ministry of Infrastructure and Energy

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: The Ministry of Infrastructure and Energy

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Organisation, der behandler tilbud: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Registreringsnummer: 0000

Postadresse: Lagjia nr.3, Egnatia Street

By: Durres

Postnummer: 2001

Landsdel (NUTS): Durrës (AL012)

Land: Albanien

E-mail: procurement@hekurudha.al

Telefon: +355 52 222037

Internetadresse: <https://hekurudha.al>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

Organisation, der behandler tilbud

8.1. ORG-0002

Officielt navn: The Ministry of Infrastructure and Energy

Registreringsnummer: 000000

Postadresse: "Dëshmorët e Kombit" Boulevard

By: Tirana

Postnummer: 1001

Landsdel (NUTS): Tiranë (AL022)

Land: Albanien

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-0000

Officielt navn: Publications Office of the European Union

Registreringsnummer: PUBL

By: Luxembourg

Postnummer: 2417

Landsdel (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxembourg

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetadresse: <https://op.europa.eu>

Denne organisations roller:

TED eSender

10. Ændring

Udgave af den foregående bekendtgørelse, der skal ændres

:

372453-2026

Hovedårsagen til ændringen

:

Berigtigelse – køber

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: d5b9b696-df7d-43fb-83dd-0fb782bc7643 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 10/07/2026 13:28:08 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Bekendtgørelsens officielle sprog: engelsk

Bekendtgørelsesnummer: 484766-2026

EUT-S-nummer: 133/2026

Offentliggørelsesdato: 14/07/2026